

12

赤ちゃんについて (About Baby)



Q: 赤ちゃんの体重がへるのは大丈夫？

A: 生後3～4日めまでの赤ちゃんは、おしっこ(尿)やうんち(便)を出すのに比べて、飲む量が追いつかないために、体重がへっていきます。生まれたときの体重の10%以内のへり方であれば問題ありません。1週間～10日間後には、生まれたときの体重にもどっていきます。

Q: 赤ちゃんの体が黄色なのは大丈夫？

A: 黄疸(皮ふが黄色になること)は、どの赤ちゃんにもあります。生後3～4日めごろから、顔や白目が黄色くなりますが、1週間～10日めごろには、なくなっていきます。黄疸の原因は体の中のビリルビンという黄色い物質によるものです。赤ちゃんの体の中では、赤血球のヘモグロビンがお腹の中にいた胎児期のものから大人のものにかわるため、たくさんの赤血球がこわれます。赤血球がこわれてビリルビンができるのですが、このビリルビンによって、皮ふなどが黄色に染まることを黄疸といいます。通常、ビリルビンは便として体の外にでていくものですが、赤ちゃんの場合は、体のはらたきが大人とくらべてまだ未熟で、ビリルビンを処理し便として外にだすはたらきも弱いため、このような症状がこります。ビリルビンの値は血液検査でわかりますが、基本的には元気がよく泣いて、よくのめていけば問題ありません。黄疸が強いつきは、「光線療法」という赤ちゃんに光をあてる治療をすることがあります。また、母乳をのんでいる赤ちゃんは黄疸が長くなることもあります。元気があってよくのめていけば心配ありません。



Q: Is a decrease in baby's weight a problem?

A: 3-4 day old new born babies tend to lose weight because of the limited intake of milk comparing to the amount they urinate or poop. If the weight loss is less than 10 % of their weight at birth, it is not an issue. Within 1 Week or 10 days, they will gain back to the birth weight.

Q: Is the baby's yellow skin an issue?

A: Jaundice (skin becoming yellow) happens to any baby. From 3-4th day after birth, the face and the whites of eyes turn yellow, but it will go away after a week or 10 days. Jaundice is caused by bilirubin, the yellow substance of a body. In a baby's body, red blood cells in hemoglobin change from ones when s/he was in the womb to adult's one, and a lot of red blood cells break down.

Bilirubin is produced due to the red blood cells breakdown, which make the skin turn to yellow; it is called jaundice. Normally, bilirubin is removed from a body as stool. For babies; however, their bodies are not developed as adults yet, and because the function of removing bilirubin as stool is also weak, this condition occurs. Blood tests can show the level of bilirubin, but if a baby cries and drinks well while s/he has this condition, it is not a problem. When jaundice appears to be strong, "phototherapy," a treatment of lighting the baby, may be done. Breastfed babies tend to have jaundice longer, but if they are energetic and drinking well, do not worry.

Q: どうしてK2 シロップをのむの？

A: 生まれてすぐの赤ちゃんは、ビタミン K がたりないことがあります。ビタミンKがたりないと、血液をかたまるはたらきが悪くなり、脳や消化管などで出血しやすくなります。これを予防するために、入院中(生まれたあと授乳を開始してすぐと、退院のとき)と生後1ヶ月ごろにビタミンK2のシロップをのませます。



Q: どうしてかかとから血をとるの？

A: 先天性代謝異常症をはやくみつけるための血液検査で、これはすべての赤ちゃんに生後4日めに行います。検査の方法は、入院中に赤ちゃんの「かかと」から少しだけ血液をとります。結果は、検査をしたところから郵送で送られてきます。



Q: 赤ちゃんの検査はいつですか？

A: 1ヶ月健診は赤ちゃんが生まれた病院でうけてください。そのあとも、発育・発達の確認と異常をはやくみつけるために、生後3ヶ月ごろ、6ヶ月ごろ、9ヶ月ごろ、1歳ごろの定期健診をうけましょう。健診は、市や区の保健センター(無料なことが多い)や、かかりつけの病院でうけることができます。出生届をだしていれば、役所から郵送で連絡がきます。

Q: Why do babies drink the K2 syrup?

A: Newborn babies sometimes have deficiency of Vitamin K. Deficiency of Vitamin K dysfunctions forming a clot, which can cause bleeding in the brain or digestive tract. To prevent this risk, they have to drink the Vitamin K2 syrup when they start drinking breast milk, when they leave hospital, and when they are 1 month old.



Q: Why taken blood from their heel?

A: In order to find inborn errors of metabolism, the blood test is done to all babies after 4 days from their birth day. This blood test is done by taking blood from a baby's heel. The results are mailed from the facility where the test is done.



Q: When are the babies' checkups?

A: Make a doctor appointment for your baby's 1st month checkup at the hospital where s/he was born. In order to watch and find any issues with growth and development, take your baby to the 3rd, 6th, 9th month and 1st year checkups. The checkups are offered at a local health center (often for free) or a hospital you always go to. The city hall should send you the notification in the mail after you submit the birth certificate.